Design *in* Translation

MALDONADO, Tomás, El Diseño Industrial Reconsiderado

Imane El-Touny

MALDONADO, Tomás, *El Diseño Industrial Reconsiderado*, Barcelona, Editorial Gustavo Gili, S.L., Punto y Linea, 1981.
MALDONADO, Tomás, *Le Design industriel reconsidéré*

Dans cet ouvrage, Tomás Maldonado questionne ce qu'est réellement le Design Industriel et la suite d'événements qui a façonné la vision moderne, tant sociale que culturelle, du design industriel et de ses technologies. Il pose aussi la question du conditionnement qui a pu mener à cette vision erronée, conditionnement qui a été fortement influencé par l'apparition et le développement du mode de production capitaliste.

Maldonado critique un design industriel trop centré sur l'économie : dans son développement, il expose les liens intriqués qui relient le développement du design industriel à celui du mouvement capitaliste, notamment dans les pays qui ont joué un rôle important dans l'histoire du design comme l'Allemagne ou les États-Unis. On lit ainsi dans ses propos une certaine critique de la société de consommation : il prône un design au service de l'individu et déprécie un design industriel pensé pour la consommation de masse. Le capitalisme est le seul choix possible, certes, mais il faut lui donner du sens.

Dans la première partie du livre, une longue introduction, Maldonado propose une définition du Design Industriel. Dans la seconde partie, c'est-à-dire tout le reste de l'ouvrage, il tente de retracer l'histoire complexe du design industriel, qu'il situe en dix points, allant des premières utopies des machines dans la littérature du XVII^{e} siècle jusqu'à l'apparition du Bauhaus et de la forte influence qu'a eu ce mouvement sur le design industriel que nous connaissons aujourd'hui.

Maldonado reconnaît la grande complexité de l'histoire du design industriel ainsi que les innombrables entrelacements et combinaisons conceptuelles qui constituent la base du design industriel. En effet, il est important de prendre le temps d'étudier cette complexité pour bien comprendre les enjeux du design industriel : c'est pourquoi il s'applique tant, dans ce livre, à présenter une reconstitution plus ou moins exhaustive mais synthétique de l'histoire du design industriel, pour montrer comment les préjugés sur ce dernier ont été surmontés (ou pas) avec le temps . Cette reconstitution permet également de voir toutes les étapes par lesquelles le design industriel est passé avant son avènement et sa démocratisation.

Tout au long de ces explications, Maldonado intègre à son analyse de l'histoire et du déroulement des événements une saisie du contexte socio-économique relatif à chaque période, en mettant en lumière les différents rapports entre la productivité, le produit, et l'économie. Par ailleurs, ses arguments sont principalement fondés sur cette étude des liens

© Design in Translation
téléchargé le 2026-11-04 06:50:46, depuis le 216.73.217.52

profonds entre le design industriel et l’économie capitaliste.

Le discours de Maldonado mentionne quelques concepts clés comme la rationalisation, qui consiste à uniformiser les objets et productions de design en supprimant ce qui est inutile, comme les ornements et les décorations ostentatoires, et qui vise à privilégier la logique et la science dans le processus de création.

Il est par ailleurs pertinent de mentionner un autre écrit de Thomas Maldonado, *La formation du designer*, dans lequel il remet en question l'efficacité et le contenu des formations et de l’enseignement du design. Selon lui, l’enseignement du design devrait porter plus sur la technique, les machines et la science, plutôt que sur l’art et l’esthétique ; il désire une rupture avec l’enseignement théorique et artistique issus du Bauhaus afin que l’art ne soit plus lié au design.

Imane EL-TOUNY, Licence 3 « Design, Arts, Médias », Paris 1 Panthéon-Sorbonne, 2021-2022 .

© Design in Translation
téléchargé le 2026-11-04 06:50:46, depuis le 216.73.217.52